



Отчет по использованию средств
к 31.03.2017

Программа:
"Развитие сотрудничества с гражданскими организациями в странах восточного партнерства и России"

Проект:
"Права на соучастие и независимые профсоюзы"

Решение: 29.08.2017 FKZ 2516AA0635

Бюджетный год 2016, глава: 0504, титул: 68713

Период: 01.08.2016-15.12.2016

Страна: Российская Федерация

Зуль, 31 марта 2017

Доктор Мартин Куммер
Председатель Германо-Российского общества дружбы в Тюрингии

Содержание

А Отчет

- 1.1 Основания
- 1.2 Мероприятия
- 1.3 Подведение итогов

В Статистический отчет

- 2.1 Доходы
- 2.2 Затраты
- 2.3 Соотношение доходов и затрат

С Список документов

А - 1.1

Немецкий Бундестаг принял решение, при утверждении бюджета на 2016 год, о содействии в привлечении гражданских организаций в странах восточного партнерства (Армения, Азербайджан, Белоруссия, Грузия, Молдавия, Украина). Новым стала возможность строить проекты с гражданскими организациями России и при этом получать финансовую поддержку. В обоснованных и исключительных случаях будут возможны в ограниченном объеме проекты на несколько лет.

Для рассмотрения и оценки возможных проектных идей были представлены рекомендации в интернет-письме Службы Иностранных дел от 7 декабря, при этом требовалось предъявить предварительный план проекта к 22 января 2016 года. Германо-Российское общество дружбы в Тюрингии (ГРОД) предоставило в срок и в надлежащей форме план проекта по теме: "Права на соучастие и независимые профсоюзы", реализуемый с 01.08.2016 по 31.12.2016.

4 марта в ГРОД поступил ответ из Службы Иностранных дел, что представленный проект по предварительной оценке имеет шансы на успех с одобрением дотации по п. 44 ВНО общим объемом 12.000 €.

Документация по договору была выслана в Службу Иностранных дел 31.03.2016.

28.07.2016 заявка по проекту "Права на соучастие и независимые профсоюзы" с позитивной оценкой реферата 601 Службой Иностранных дел в Берлине была направлена в Федеральное Управление в Кельне для детальной проверки. Досрочное начало проекта было одобрено Gz. 601-312.00 ÖPR16-217.

29.08.2016 поступило решение из Федерального Управления, Кельн.

Согласно заявке из ГРОД от 27.09.2016 было передано измененное заключение из Федерального Уполнения, Кельн от 28.09. 2016.

На бюджетный год были одобрены денежные средства в сумме 5.778 € 9.10.2016 и 25.11.2016 и переведены на счет проекта IBAN: DE 45 8206 4228 0100 4377 58, BIC: ERFBDE8E

Согласно решению об использовании денежных средств от 23 сентября 2016, страница 5 отчета об использовании, полученное до 28 февраля 2017 года в двух экземплярах предварительное решение на бюджетный год 2017, предоставить в Федеральное Управление, Кельн.

Предварительный отчет состоит из отчета о проведенных мероприятиях и финансового отчета (без приложения).

A - 1.2

На основании утвержденного бюджета и плана мероприятий, заявленного 23.08.2016 и 27.09.2016 и одобренных 28.09.2016 уточнений, были проведены мероприятия, намеченные на 2016 год:

Мероприятие N 1: Консультация по разработке "Road Map" в Москве (РФ)

Мероприятие N 2: Семинар/ Консультация в Эрфурте (Г)

Мероприятие N 3: Доклады в университете МГОУ в Москве (РФ)

Мероприятие N 4: Итоговый отчет

По проведенным мероприятиям, использованию финансов и оценки достигнутых целей проекта предоставлен следующий отчет.

Обзор проведенных мероприятий и использованных средств дан в таблице 1.

Мероприятие N 1

Подготовка проекта " Road Map" с консультацией в Москве (РФ)

Проведение:

16.09/17.09.2016 состоялась намеченная по плану встреча в Московском Государственном областном университете (МГОУ), ул. Радио 10 А 105005, в Москве (РФ)

Участники:

Господин профессор Хроменков Павел - ректор МГОУ

Госпожа профессор Певцова Елена - проректор по научной работе МГОУ

Господин доктор Макаренко Валерий - руководитель центра "Немецкого языка и культуры" МГОУ

Господин доктор Мартин Куммер - председатель Германо - Российского общества дружбы в Тюрингии (ГРОД)

Из-за сложностей при получении визы второй немецкий представитель не смог участвовать в этой консультации.

Специфика утвержденного финансового плана от 23.08.2016 (1880,00 €) была соблюдена но средства освоены не полностью.

Оставшиеся средства было предложено использовать для следующей консультации в Москве МГОУ (1 участник в октябре или ноябре 2016).

Программа: "Развитие сотрудничества с гражданскими организациями в странах восточного партнерства и России"

Проект 2016: "Права на соучастие и независимые профсоюзы"

Seite 3

Для этого ГРОД отправило заявку в Федеральное Управление Кельна.

Одобренные бюджетные средства были использованы для мероприятия N 1 следующим образом:

Цели проекта:

Русским партнерам была разъяснена программа "Восточное партнерство и Россия", основания и цели для совместного проекта, включая официальное разрешение с представленными документами.

Для этого предъявлены документы на двух языках или был выполнен последовательный перевод беседы.

Одними из целей проекта было: гарантировать участие большого количества студентов, преподавателей и заинтересованных в теме проекта лиц. Представить и передать ценность свободно-демократического порядка, сделать возможным обмен значимыми правовыми основами и обсудить работу профсоюзов, советов предприятий и гражданских советов, обеспечить двустороннюю информацию по проведению и результатам проекта. Целевые группы проекта - это молодые члены профсоюзов, студенты и представители региональных политических организаций.

Чтобы достичь этих целей, были совместно приняты следующие предложения по проекту "Road Map":

а) Консультация в Тюрингии в октябре 2016 с 5 русскими участниками в DGB Verdi в Эрфурте , Йене ...

Предложение: 25.10.2016-28.10.2016

Приглашения на получение виз были своевременно предоставлены ГРОД.

Была оглашена актуальная программа, согласованная с немецкими партнерами.

В решении, стр. 5 от 29.08.2016, было указано: " минимум 20 немецких советов предприятий...", " анкета для русских участников". Это было обеспечено с помощью МГОУ.

б) Семинар/доклад в МГОУ в декабре 2016 с 3 немецкими участниками, предложение: 12.12.2016-15.12.2016

МГОУ обеспечил соответствующую подготовку и проведение мероприятия.

Обсуждалась необходимость синхронного перевода.

Финансирование согласно финансовому плану от 23.08.2016 (документы, счета).

В решении, стр. 5 от 29.09.2016, указано: "минимум 200 русских участников". Русские партнеры это обеспечили.

с) Документация

Ход проекта и его результаты должны быть представлены, по возможности на двух языках, на веб-страницах (после завершения).

Финансирование согласно финансовому плану от 23.08.2016 известно партнерам.

Начало - с консультации, далее следует документация.

Соответствующее плану проведение, финансовое использование бюджетных средств и ориентированный на цели ход проекта были подтверждены для мероприятия N 1

Мероприятие N 2

Семинар/ Консультация от 25.10.2016-28.10.2016 в Эрфурте.
Консультации в фирмах и советах предприятий.

Проведение:

По приглашению ГРОД в Тюрингии группа из Московского Государственного областного университета (МГОУ) посетила столицу земли Эрфурт с 25 по 28 октября 2016.

Русские участники:

Госпожа Певцова Елена, доктор юридических наук, профессор, проректор по научной работе

Госпожа Климова Елена, доктор психологии, эксперт по психологии сотрудников и профсоюзного движения

Господин Федоренко Сергей, доктор политических наук, профессор факультета политологии, истории и права

Господин Шкодинский Сергей, доктор экономических наук, профессор, заведующий кафедрой экономической теории на экономическом факультете

Господин Макаrenchенко Валерий, руководитель центра "Немецкого языка и культуры"

Для консультации была разработана программа визита. Она содержала следующие беседы и встречи:

26.10.2016 - Беседа в совете предприятия и осмотр предприятия в 10.00 SWE городские заводы Эрфурт ООО

26.10.2016 - Представление работы профсоюза в 14.00 - профсоюз полиции (GDP), округ земли Тюрингия, господин Кай Крист

27.10.2016 - Работа фракции СПГ в 10.00 Ландтаг, председатель СПГ в Тюрингии господин Маттиас Хей

27.10.2016 - Образование и структура профсоюзов в 14.00 Германская профсоюзная организация Тюрингии, председатель - господин Сандро Витт

28.10.2016 - Сотрудничество в 8.30 университет в Эрфурте, руководитель международного отдела - госпожа Мануэла Линде

Со стороны общества дружбы в консультации участвовали: доктор Мартин Куммер - председатель общества в Тюрингии, господин доктор Гюнтер Гутче, господин Райнхард Дуддек и другие члены.

Бюджетные средства на мероприятие N 2 были использованы следующим образом:

Программа: "Развитие сотрудничества с гражданскими организациями в странах восточного партнерства и России"

Проект 2016: "Права на соучастие и независимые профсоюзы"

Финансовый план как и план мероприятий был уточнен и принято решение по его изменению от 28.08.2016 в позиции N 2.

Общие рамки расходов были в целом соблюдены.
Нейтральной по издержкам стала поддержка Городских заводов ООО Эрфурта (SWE), что способствовало снижению расходов.
Бюджетные средства были израсходованы целенаправленно и по плану, представлены отчеты.

Цели проекта:

Целью визита гостей было знакомство с прямыми формами и методами соучастия профсоюзов и вкладом гражданского общества в демократический консенсус Тюрингии.

Для этого русские гости вели специальные и целенаправленные беседы с представителями политических фракций, членами профсоюзов и гражданских советов, а именно:

- a) в Ландтаге Тюрингии с председателем фракции СПГ Маттиасом Хей;
- b) на городских заводах Эрфурта ООО (SWE) с советами предприятий;
- c) в DBG Гессен/Тюрингия и председателем DBG Тюрингия Сандро Виттом;
- d) в профсоюзе полиции Тюрингии с Кайем Кристом;
- e) в университете Эрфурта.

Программа визита от 20.10.2016 была полностью реализована.
Многообразие встреч и бесед произвело впечатление на русских партнеров.

Фракции Ландтага Тюрингии гарантируют на 2017 год продолжение программы по посещению студентами МГОУ. При этом при постановке задач для студентов в парламентской работе они руководствуются связью с вопросами соучастия профсоюзов.

Получена договоренность с председателем фракции СПГ в Ландтаге Маттиасом Хей об участии в мероприятиях N 3 - его доклад в Московском Государственном областном университете.

Русских гостей попросили заполнить анкету с пояснениями о приобретенном опыте, согласно решению стр. 5. Это является частью документов в приложении и важно для оценки в итоговом отчете, что и было выполнено.

Участие минимум 20 немецких профсоюзов / советов предприятий, см. решение стр. 5, было также выполнено.

Проведение мероприятий согласно решению, экономическое использование бюджетных средств и ориентированный на цели ход процесса для мероприятия N 2 были подтверждены.

Мероприятие N 3:

Доклад в Московском Государственном областном университете по законодательным основам и практической работе профсоюзов в Германии.

Проведение:

С 13.12.2016 по 16.12.2016 эти мероприятия проводились в Москве. 4 немецких докладчика приняли в нем участие:

1. Господин Маттиас Хей, председатель фракции СПГ, Ландтаг Тюрингии,
2. Господин Денни Меллер, окружной председатель профсоюза Верди (Verdi),
3. Господин Ларс Йене, член ГРОД,
4. Господин доктор Мартин Куммер, председатель ГРОД в Тюрингии.

14.12.2016 в МГОУ прошла международная научно-практическая конференция по теме: "Сотрудничество общества и государства в современном мировом опыте Германии и России".

Детальная программа прилагается.

Немецкие участники выступили с докладами на этой конференции.

Дополнительно к запланированному, после интенсивной подготовки, 15.10.2016 стало возможным провести беседы в рамках бюджета:

- a) в Государственной Думе РФ с представителями партии "Справедливая Россия";
- b) в Городской Думе столицы Москва с представителями партии "Единая Россия".

Бюджетные средства были использованы на мероприятие N 3 следующим образом:

Превышение расходов стало возможным выровнять согласно решению АВ Best-P2016, здесь п. 1.2 общего бюджета.

Повышение затрат на проживание привели к увеличению первоначально заложенной суммы.

Цели проекта:

Сообщить ценность свободно-демократической основы, этому служили доклады, беседы и дискуссии немецких участников в университете МГОУ, Государственной и Городской Думе 14.12.2016 и 15.12.2016.

Встреча с ректором МГОУ господином профессором П. Н. Хроменковым была использована для оглашения возможности визита студентов МГОУ в 2017 году в Ландтаг Тюрингии, с основной задачей учета профсоюзов в парламентской работе.

В конференции 14.12.2016 в большом актовом зале университета участвовали минимум около 300 студентов и преподавателей.

Определение решения от 28.08.2016, стр. 5, полностью выполнено.

В заключении возникла дополнительная возможность непосредственной дискуссии с приблизительно 40 студентами и немецкими гостями.

Темы докладов немецких участников:

Программа: "Развитие сотрудничества с гражданскими организациями в странах восточного партнерства и России"

Проект 2016: "Права на соучастие и независимые профсоюзы"

М. Хей "Соучастие в профсоюзах - парламентская работа в Ландтаге",
Д. Меллер "Практический опыт работы в профсоюзе Verdi",
Л. Йене "Международное региональное сотрудничество между Германией и
Российской Федерацией",
Доктор Мартин Куммер "Представление программы и проекта".

Доклады русских ученых:

Профессор В. Багдасарян "Кризис демократии и его формы проявления",
Профессор В. Егоров "Консервативная модернизация постсоветских
правительственных реформ".

Программа конференции (двуязычная) содержит все эти доклады.

15.12.2016 состоялась беседа с депутатом Городской Думы Москвы господином А. В. Мишиным. Он является членом фракции "Единая Россия".

Информацию по проекту в рамках программы "Восточное партнерство и Россия" представил доктор Мартин Куммер. Господин М. Хей огласил позицию политической работы в Ландтаге Тюрингии. Господин А. Мишин проявил особый интерес к вопросам привлечения людей с ограниченными возможностями здоровья.

15.12.2016 немецкие участники встретились вместе с госпожой профессором Е. В. Певцовой (проректор МГОУ) и господином доктором В. П. Макаренко в Государственной Думе с представителями фракции "Справедливая Россия" господином доктором А. В. Щепя, депутатом и членом Совета иностранных дел господином доктором А. А. Романович, депутатом господином Романом Бернатским и членами Совета по делам образования Государственной Думы.

Здесь также прозвучала информация о программе "Восточное партнерство и Россия" и указаны возможности укрепления сотрудничества и обмена между членами профсоюзов.

Цель проекта, представить перед широкой студенческой аудиторией обширную информацию о работе независимых профсоюзов в Германии, полностью достигнута. МГОУ создал для этого прекрасную платформу.

Дополнительные беседы с депутатами (Московской Городской Думы и Государственной Думы) вышли за рамки проекта. Здесь также следует сказать спасибо русским партнерам за возможность этих встреч, предоставленной в короткий срок.

Согласованное проведение мероприятия, экономическое использование бюджетных средств и ориентированный на цели ход мероприятия были подтверждены для мероприятия N 3.

А - 1.3 Итоги:

- a) Возможность (новая) по проведению отдельных проектов и мероприятий в Российской Федерации оправдывает себя.
- b) Тематика: "Права на соучастие и независимые профсоюзы", предложенная Германо - Российским обществом дружбы в Тюрингии и утвержденная Службой Иностранных дел, была активно поддержана студентами и молодыми сотрудниками университета МГОУ в Москве.
- c) Гражданские представители на местах узнали об укреплении, поддержке и что количество партнеров, которые "вне воздействия государства", будет возрастать при продолжении проекта.
- e) Период времени от подачи заявки до получения правового решения можно существенно сократить, чтобы не навредить качеству проектной работы. Периодическое приспособление к политическим и административным структурам в РФ занимает достаточно времени, следовательно требуется больше времени при подготовке и проведении мероприятий.
- f) Участники "вне государственного воздействия" в Германии работали на общественных началах. Им были противопоставлены Федеральные организации с достаточным количеством персонала и материальной базой. Исходя из полученного до сих пор опыта по выполнению решений, это можно упростить с учетом всех правовых предписаний, которые следует использовать.
- g) Сотрудничество со Службой Иностранных дел и Федеральным Управлением было всегда конструктивным, целенаправленным и практически полезным. Поддержка, возможная в рамках закона, в настоящее время оправдана.

